

La Palma de Cadiz

Periódico político, mercantil, literario, industrial, científico, comercial y de anuncios.

FUNDADOR: D. ANGEL MARIA DE LUNA.

DIRECTOR: D. ADOLFO DE CASTRO.

SUSCRIPCION: Tres pesetas al mes.

Se publica todos los dias. — La correspondencia á su director, Veedor, 13.

ANUNCIOS: A precios convencionales.

La Palma de Cadiz

Beethoven

A continuacion insertamos el discurso leído por el Presidente del Ateneo en el acto solemne al celebrar el natalicio de aquella celebridad música:

SRES. Y SRAS.:

Hoy 17 de Diciembre respiró por vez primera el aura de la vida Luis Beethoven en 1770.

No trata de narraros su vida: la vida de un artista de su renombre y que no fué mas que artista para mí se reduce a su genio, al desarrollo de su genio y a los vicisitudes y grandezas de ese genio mismo, cuya popularidad entre los inteligentes de todas las partes del universo se vá cada dia aumentando.

Bien sé que a los oídos acostumbrados por ejemplo a piezas fugitivas y a música las mas de las veces falta de sentido comun ó vulgarizarse con toda vulgaridad suelen parecer monotonas cuando es de una delicadeza perceptible solo para las personas de gusto y mas si aficionada a tocar ó cantar sin movilidad ó sin la expresion verdadera que quiso su autor que tuviesen. Pero tambien he visto que sujetos que presuman de inteligentes se fatigan al escuchar una pieza de alguna extension y desdeñosamente la califican de monótona, en tanto que se estarían ante romanzas sentimentales de poca importancia, género que en Beethoven por entretenimiento de sublimas tareas calificó al escuchar algunas con el nombre de bagatelas. ¿Qué pensar de músicos que se mienten tales cuando toman tédio a la música inmortal de autores considerados como genios?

No ha de ser corto mi discurso. Escribir de un grande hombre y escribir a nombre de un Ateneo científico artístico y literario y tiene mi obra que refleja deseos de una sociedad cultivadora de la ilustracion y hablando a un público que en los hechos de hallarse en este recinto y vermosenhorabuena demuestra que ser amante de la música ilustracion en cuyo nombre se la ha convocado a fin de que en algo correspondá el Ateneo y a vosotras y vosotros, ¿Cuál es el juicio de los grandes autores? Unos dicen que Beethoven en materia de grandiosidad de estilo es el profeta Mendelssohn el Kalifa sucesor en el imperio alemán. En otros términos que Haynd Mozart y Beethoven son el pensamiento humano en su universalidad y que deben concederse como el mundo todo.

Mendelssohn pertenece a la música instrumental y trabaja en los terrenos profundamente preparados por Beethoven. Digno hijo de su pensamiento como Hanler el espíritu de su padre, Mendelssohn es un género ha creado ideas y los ha expresado en la lengua de Beethoven porque Beethoven como Mozart y Mozart como Haynd crearon cada uno un mundo de ideas.

Beethoven, hay que confesarlo, no fué comprendido en su tiempo como Mozart.

Antes de los eminentes clásicos alemanes para los pianos se buscaban varias melodías los efectos de la armonía por medio de un estilo puramente sostenido y ligado.

Luego desde Carlos Bach aparece la melodía y los compositores nos ofrecen un sin número de composiciones melodías cuya base se funda en multitud de escalas con que recorren el piano introduciéndose con este estilo la elegancia en el arte de tocar, en él brillará entre otras

Mozart y Beethoven ideando ese estilo brillante en que saltando varios intervalos y juntando las distancias se produjeron esos efectos graciosos de armonía y melodía abandonando el estilo de las escalas.

Los prosistas se alarmaron al ver las invasiones de Hers adoptando un estilo ligero y elegante en muchos años por sus imitadores como Liszt y Falverg.

Y Liszt que era un genio importante del arte se complacía en transcribir para el piano muchas de las mas admirables de Beethoven a quien venero en vida y sigo venerando mas y mas en muerte.

Weber en su Freyschutz ha recorrido mucho el Fidiolo de Beethoven en numerosos parages sigue la profundidad de su estilo. Meyerber, el nuevo Meyerber, no es autor de Semiramis reconocida de Duma de Presburgo, ni Azema di graveta, ni aun del mismo Cruzado en Egipto sino el de Roberto el Diablo y los Hugonotes a quien imitó en su menor a Beethoven y a Beethoven en su Fidelio.

Beethoven fué muy combatido desde su juventud por el atrevimiento de su estilo; unos autores decían que sus obras eran las exploraciones conformes de la presentiosa temeridad de un joven de talento.

Refiérese que Beethoven no imitaba con sus partes a música de Rossini en tanto que de Rossini se cuenta que para comprender mejor a Beethoven no caía otra de este autor en sus manos que no lo copiare de su puño propio porque así es como juzgaba que en música se acababan de comprender las bellezas y los defectos de ellos.

Para juzgar con mas esperanza de feliz acierto a Rossini, no acudamos a los músicos italianos de su tiempo. ¿Cuál de ellos no debió algunas de sus inspiraciones al estudio de las obras de aquel genio potente? Ni tampoco hemos de examinar los escritos de críticos musicales de Alemania que pudieran aparecer en este punto no solo cosas pechosas sino sospechosos de parcial prevencion hacia Beethoven y la música de las escuelas de aquella nacion ilustrada.

En este caso la sana razon ¿qué aconseja? apelar al juicio de otros en quienes no recaigan temores de que hablan, segun la voz de su patriotismo.

El célebre compositor francés Adolfo Adán, autor de tan notables obras que nos dijo de Rossini y qué de Beethoven, que a semejanza del sol aquel había esparcido su luz sobre todos y que sus rayos han vivificado muchas, muchas inspiraciones que no se habrían desarrollado, quizás sin el admirable influxo de su benéfica influencia. No cabe duda; Rossini fué clasificado por Adán como el genio completo musical porque acometió todos los géneros y con la misma sinfonía y todos ha tratado con una diversidad de estilo que apenas se comprende.

De mí sé decir que desde niño he visto entusiasmarse los auditores siempre con las sinfonías de Semiramis y de Guillermo Tell y aunque por lo común no se toque la de su ópera El Asedio de Corinto, no por eso es menos sorprendente y grandiosa.

Convengamos con Adán que El Barbero de Sevilla El y Conde Ory son dos óperas bufas de diversa manera enteramente como lo son entre sí y en calidad de óperas serias El Nuevo Moyses y el Guillermo Tell.

Mozart únicamente se ha acercado a Rossini en aquella facilidad de cambiar sus estilos; y si bien muchos ó todos los clásicos podrán anaestematizarse parangon, hay que reconocer que en la invencion y sobre en la fecundidad de la fantasía se debe a Rossini adjudicar la palma.

Esta diversidad de estilo tanto es digna de apreciarse cuanto evidentemente es la mas rara de todas. cada compositor, no cabe duda tiene, un carácter especial, tiene su mas rara de la que no se aparta sino con cierta violencia, y con la costumbre no puede prescindir de aquélla.

Abundan por do quiera los ejemplos Weber era un músico nacido para género fantástico y su celebridad comenzó el dia que halló un asunto apropiado para que su ingenio lo fantasease con todo el inmenso poderío que encerraba. En el Freyschutz ó sea el franco cazador, que los franceses conocen por su traducción intitulada Robin de Boi, los defectos ó vicios del autor todos se convierten en causas para atribuirle sobresalientes méritos. Su estilo es duro, sí, su armonía aspera y aun a veces repulsiva sus melodías, sus melodías estrañas, su instrumentacion cumplida y abundante concurren a dar a un spartito tan hermoso aquel carácter satánico y aquel colorido de supersticion que conviene al asunto del libreto.

Pero si despues de Freyschutz pasamos a escuchar a Euricautho, veremos que se encuentran los mismos efectos, el estilo mismo y la mismísima manera que nos han agradado tanto en Freyschutz y nos parecerá que no cuadran en un argumento que se finge pasar en la caballerescos córta de emperador Carlos Magno.

En el Oberon no obstante los titánicos esfuerzos de Weber para hacerse simpático pintando la ridícula brujería ó magia, le es imposible que la cola del diablo torne a mostrarse al escuchar su música y la figura del Saniel de Freyschutz se presenta contra su voluntad en las imaginaciones de los oyentes en medio de los silfos y de los génius.

La conclusion de Adolfo Adán en 1841, cuando ya habían transcurrido trece años despues del fallecimiento de Beethoven para juzgarlo con mas recto criterio y sin pasiones momentáneas de escusa son esta, despues del siguiente juicio de Weber que toma como punto de partida.

Weber fué un gran compositor que ha escrito una ópera sublime en quince ó diez y ocho actos, de los cuales tres se representan solememente con el título de Freyschutz.

Beethoven, el inmortal Beethoven ha compuesto portentosas sinfonías, las cuales permanecerán en la esfera del arte como obras sin iguales pero no ha compuesto mas que sinfonías. Sus sonatos y cuartetos no son otra cosa que sinfonías mas ó menos desarrolladas y todas escritas para un número mas ó menos reducido de instrumentos.

En vano se recordarán para intentar la prueba de lo contrario, su misa y su ópera Leonora ó Fidelio. Esta última no es seguramente una ópera en toda la significacion de la palabra, sino una sorprendente sinfonía en dos actos, sinfonía que las voces tienen una parte muy secundaria como sugetas constantemente a la orquesta a la cual sirven mas bien de acompañamiento, mientras que toda la variedad del diseño y del colorido se hallan fiados a los instrumentos.

Su misa y que es una misa para Adán una pieza vocal cual lo sería una sinfonía con coros.

Esto en nada quita ó emengua la gloria de Beethoven. Su mérito permanece intacto y no es poco para él, considerarlo el primer sinfonista del mundo mayormente habiéndole precedido Haynd y un Mozart.

En Italia se admiraba de tal modo a Beethoven que el dulcísimo autor de la ópera Gioletta é Romeo Nicolas Vaicoy siendo director del Conservatorio de Milan, recomendando a sus discípulos el estudio asiduo las

obras de primer órden de los clásicos les hizo tocar en la cuaresma de 1838, será sinfonía ca Beethoven y en 1842 con un concierto a beneficio de los que padecieron con las inundaciones del Pó el oratorio Cristo-Sull objeto del mismo Beethoven.

El gran Vicente Bellini era un admirador incesante de Beethoven. En sus grandes obras estudiaba, y los mismos críticos mas inteligentes de Italia han encontrado la prueba en la mas popular de sus partituras, En la Norma, cuya celebridad universal ni parece ni parecerá.

En el duetto que Bellini habia hecho y rehecho hasta tres veces y que se considera con razon como el supremo modelo del género dialógico y dramático es el recuerdo de su pasaje del septimino número 20, de quien acabamos de ver una esplendente muestra.

Se señala el conmovedor acompañamiento de las palabras de Norma Led non Volerli última una remembranza del instrumental del duetto entre Rocco y Leonora en el Fidelio de Beethoven.

El preludio del coro y salida de Novero en la misma Norma se reconocen como imitado del principio del primer tiempo de la Sonata Quasi Fantasia un do dieis minore óp. 27 número 1.

Con razon veneraba estos pasajes Bellini, cuando los llevó a formar parte de esa manera en la bellísima Norma. Desde 1802 la Gaceta musical de Lezig en esa Sonata Quasi Fantasia algo de los brillantes finales segun las óperas italianas escritas en el gran estilo.

Qué extraño fué que a una persona del talento músico de Bellini y de una sensibilidad tan profunda no conmoviesen esas melodías cuando en vida de Beethoven se juzgaba imposible que un hombre a que la naturaleza no hubiese sugeto todo sentimiento musical dejase de conmoverse por el adagio y que no se transportase mas y mas con el pres-to agitato.

Bellini, desde su ópera Il Pirata, la de mas fuerza de originalidad y de grandezas de sentimientos pasó a ocupar uno de los puestos de primer órden entre los nuestros de Italia. Qué hubiera sido a continuar imitando a Rossini como hizo en sus primeras obras. Lo que Donizetti y Paccini, Mercadante y el mismo Meyerbaer y otros y otros. Sin genio igual ó superior al gran maestro como imitadores no hubieran pasado de imitadores serviles y sin poder competir en espontaneidad y graciosa brillantez de Rossini; Donizetti no hubiese expuesto óperas del género del Burgo maestre di Saldan pero no hubiera alcanzado a escribir un Marino Falliero y sobre todas y todas la Parisina de Este que se reputa por su sublimidad como una obra perfecta aunque no haya cantante que quieran ó puedan interpretarlas; Paccini no habria trazado la Saffo y La Reina de Cipro, ni Mercadante su Horacios y Curacion ni su Guiramendi, si Meyerbaer Roberto el Diablo ni las demás creaciones sucesivas.

Todos estos autores con el ejemplo de Bellini se convencieron de la necesidad de abandonar la senda emprendida, el estilo de Rossini era solo grande en Rossini, en los demás un palidísimo reflejo suyo. Tu vieron pues el talento de buscar la inspiracion en otros modelos y el mas profundo fué Beethoven.

Por eso cuando en Cadiz se dispusieron los artistas líricos a lamentar la prematura muerte de Bellini con discursos y cantatas escritas expresamente para esa solemnidad en nuestro teatro, eligieron para empezar el acto la marcha fúnebre de la Sinfonia heróica de Beethoven y para ponerlo fin el último allegro de la misma. Nada

consideramos mas oportuno que en la muerte de un genio admirador de Beethoven tocar esa fantasía tan atrevida tan bella y tan nueva en todo.

Hablemos algo de la música sagrada que se debe a la inspiracion del maestro alemán. No hay crítico por lo general que al oír una pieza de estilo religioso que no le califique de música teatral. Este es un lugar comun en los tratadistas de música con perdon sea dicho de los talentos que incurran en este error ó temerario empeño que en aquellos oratorios de homérica grandezza, y de los estilos propios del arte profano no parece sino que los autores que así escriben hallandolo como estrecho sobre la escena se abre un segundo teatro en los santuarios donde despliega el lujo de las fuerzas vocales y de los instrumentos. Ya que la iglesia no puede ir al templo de casa esos autores severos cuantos injustos claman al ver las obras sacras de los insignes maestros, el teatro.

Vá a la iglesia es los Stabat Mater en los wisereres en las lamentaciones en las tres Marías en las musas.

¿No será como aquel no loco sino de lirante que en sus deseos de perfeccion en la música sagrada nacega ha Haynd, que Mozart y que Beethoven fueron maestros en ella.

Para él en este caso no existian como losales genios sino genios pigmeos, porque los músicos de hoy no es el acento igual al de los seres angelicales, ni como en los tiempos mas cercanos a la creacion cuando a los tremendos sonos de las trompetas caían los muros de Jericó, ni cuando al escuchar los ecos de una lira los leones se convertian en mansas ovejas, segun las alegóricas creaciones mitológicas.

Consideraba que hubiese doce sonidos distintos en la escala, pues en cada semitono habia comprendos infinidad de otros para expresar las turbulentas y grandiosas pasiones y los combates gigantescos de nuestro espíritu. El grito desgarrador y sublime de una madre que pierde al hijo de sus entrañas no es un saludo musical sino un efecto del dolor mas desesperado.

Por ejemplo; tantos y tantos misereres son obras de indudable mérito si en totalidad se juzgan los cantos, los contrapuntos y las combinaciones de que se hallan compuestas, pero si se atiende a lo que ha de expresarse en ellos, parecen anti-filosóficos y hasta absurdos. Los gritos de la humanidad condeada por el pecado no se interpretaran sublimemente por medios de lenguas de melancólicas y hasta monótonas melodías.

Quien anhela que suenen en nuestros oídos los acentos de esa humanidad poseída de angustia dirigiendo sus lamentaciones a Dios para decirle Porque tú sabes que en iniquidad nací y que en pecado me concibió mi madre, haría que el auditorio se estramecié de espanto, prorrumiese en lágrimas de contricion y en los gemidos mas dolientes.

¿Hay acaso en el mundo un músico que haya traducido esas palabras con todo el imponente terror que causa su recuerdo, Ah no.

Cuando hoy escuchamos el Stabat mater famoso de Pergolesi ó siguiendo la moda y el respeto a su antigüedad ó placiéndonos porque concuena con nuestro gusto y nuestros sentimientos exclamamos. Esta es la verdadera música sagrada. Y sin embargo sus contemporáneos con la sabia opinion del Padre Martini decían que el Stabat mater conservaba similitud con la ópera de Pergolesi la Serva padrona y que tenía motivos tomados de un intermedio bufo de Lalia escrito sobre palabras del célebre Moliere



Servicios de la Compañía Trasatlántica DE BARCELONA.

Vapores-correos a Puerto-Rico y Habana
Tres salidas al mes con las escalas y extensiones siguientes:
El 10 de Cádiz a las Palmas, Progreso y Veracruz.
El 20 de Santander a la Coruña.
El 30 de Cádiz a los puertos de las Antillas, Veracruz, Progreso, La Guaira, Puerto Cabello, Sabanilla, Cartagena, Golon y puertos del Pacífico.

Ciudad de Santander,

capitan D. Francisco Cimiano, saldrá el 30 de Diciembre.
Vapores-correos a Manila,
con escalas en Port-Said, Aden, Colombo y Singapoore, y servicio á Iloilo y Cebú.—Salidas mensuales.

Isla de Luzon

Saldrá de Cádiz el 23 de Diciembre.
Estos vapores admiten carga con las condiciones mas favorables, y pasajeros a quienes la Compañía dá el alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera con facultad de regresar gratis dentro de un año si no encuentran trabajo.
La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.
Para mas informes en Cádiz,
Delegacion de la Compañía Trasatlántica, Isabel la Católica 3.

A LOS COMERCIANTES Y LABRADORES

Se ofrecen **Créditos a Banqueros y Comerciantes** por una comision moderada y se hacen adelantos sobre mercancías de todas clases, **Frutas, Vinos, etc.**
Escribir directamente á

R. MACDONALD ET C.^{IE}

137—Borough High Street

LONDON S. E.

ENOLATURO PADRÓ

REGENERATIVO Y DEPURATIVO DE LA SANGRE.

Este precioso medicamento lleva CINCUENTA años de éxito, y es infalible para curar los *herpes* en sus variadas formas; *escrófula*, *reuma*, *gota*, *enfermedades nerviosas* y *del hígado*, y en general todos los padecimientos originados por la pobreza de la sangre y sus malos humores. Lo recomiendan los médicos por ser el alterante y reconstituyente mas eficaz, y el público lo toma por ser el depurativo mas inocente y seguro.
Venta al por mayor: Farmacia del Globo, plaza Real, 4, Barcelona. Hay depósitos en todas las poblaciones de importancia.

Économía y Curacion

PÍLDORAS PURGANTES LE ROY

Precio : UN fr. 1/2 el Frasco
EN PARIS

PASTA PECTORAL

DEL DOCTOR ANDREU DE BARCELONA.

REMEDIO SEGURO PARA TODOS LOS QUE PADEGEN DE

TOS TOS

Catarros, ronqueras, etc., por crónicos que sean. Facilitando siempre la expectoración.

Este remedio es tan positivo que no hay un caso siquiera que no haya producido felices resultados. A las primeras tomas de esta pasta el enfermo siente ya un gran alivio que le sorprende y anima. Para probar la virtud y eficacia de esta pasta, basta decir que muchos facultativos de España, cuyos nombres estamos autorizados para publicar, han curado la Tos con esta Pasta pectoral, después de haber recurrido á todas las fórmulas más conocidas, por cuya razón la prescriben constantemente á sus enfermos, de los cuales recibimos cada día muestras de verdadera gratitud y aprecio.

Es también el medicamento más cómodo, económico y agradable que se conoce, no molesta en lo más mínimo al enfermo, y su sabor de un dulce, suave y balsámico es siempre apetecido.

MILLARES DE CAJAS sante número de pedidos que tenemos de toda España y del extranjero, son también una prueba incontestable de la verdad de un medicamento que es el único seguro y positivo para los efectos á que se le destina.

ALIVIO Y CURACIÓN DEL ASMA ó SOFOCACIÓN DE TODA CLASE

REMEDIUM PRONTO Y SEGURO QUE PENETRA DIRECTAMENTE EN FORMA DE HUMO DENTRO DEL APARATO RESPIRATORIO.

Fumando un solo cigarrillo, aun en los ataques más fuertes de asma, se siente al instante un gran alivio. La expectoración se produce muy fácilmente, la tos se alivia, el pecho late con más regularidad y el enfermo respira luego libremente.

Estos Cigarrillos llevan una boquilla tan cómoda que no ensucia los dedos y se aspira el humo con extraordinaria suavidad, pudiendo fumarlos las señoras y demás personas que no tienen costumbre.

LOS ATAQUES DE ASMA por la noche se calman al instante con los PAPELES AZOADOS quemando uno dentro de la habitación; de modo que el enfermo que se ve privado de descansar siente luego un agradable bienestar que se convierte en el más apacible sueño.

DEPÓSITO CENTRAL de estos medicamentos: Farmacias de su autor en Barcelona, y se hallarán también de venta en las principales farmacias de todas las poblaciones de España y América, así como en Inglaterra, Francia, Italia y Portugal.

RESTAURADOR UNIVERSAL del CABELLO

de la Señora S. A. ALLEN



para restaurar las canas á su primitivo color, al brillo y la hermosura de la juventud. Le restablecen su vida, fuerza y crecimiento. Hace desaparecer muy pronto la caspa. Su perfume es rico y exquisito.

"UN FRASCO BASTÓ." Tal es la expresion de muchos cuyos cabellos han sido restablecidos á su color natural y cuya calva se há repoblada. No es un tinte, y de consiguiente es perfectamente inofensivo. Los que quieren rejuvenecer los cabellos y conservarlos toda la vida deberán procurarse inmediatamente un frasco del Restaurador Universal del Cabello de la Sra. S. A. ALLEN.

Depósito Principal: 114 y 116 Southampton Row, Londres; Paris y Nueva York. Véndese en las Peluqueras, Perfumerías y Farmacias Inglesas. Perfumerías de Rey Rosario 10, y Duque de Tetuan, 20.

EMULSION DE SCOTT

de Aceite Puro de HÍGADO DE BACALAO

CON Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la leche.

Posee todas las virtudes del Aceite Crudo de Hígado de Bacalao, más las de los Hipofosfitos.

Cura la Tisis.

Cura la Anemia.

Cura la Debilidad General.

Cura la Escrófula.

Cura el Reumatismo.

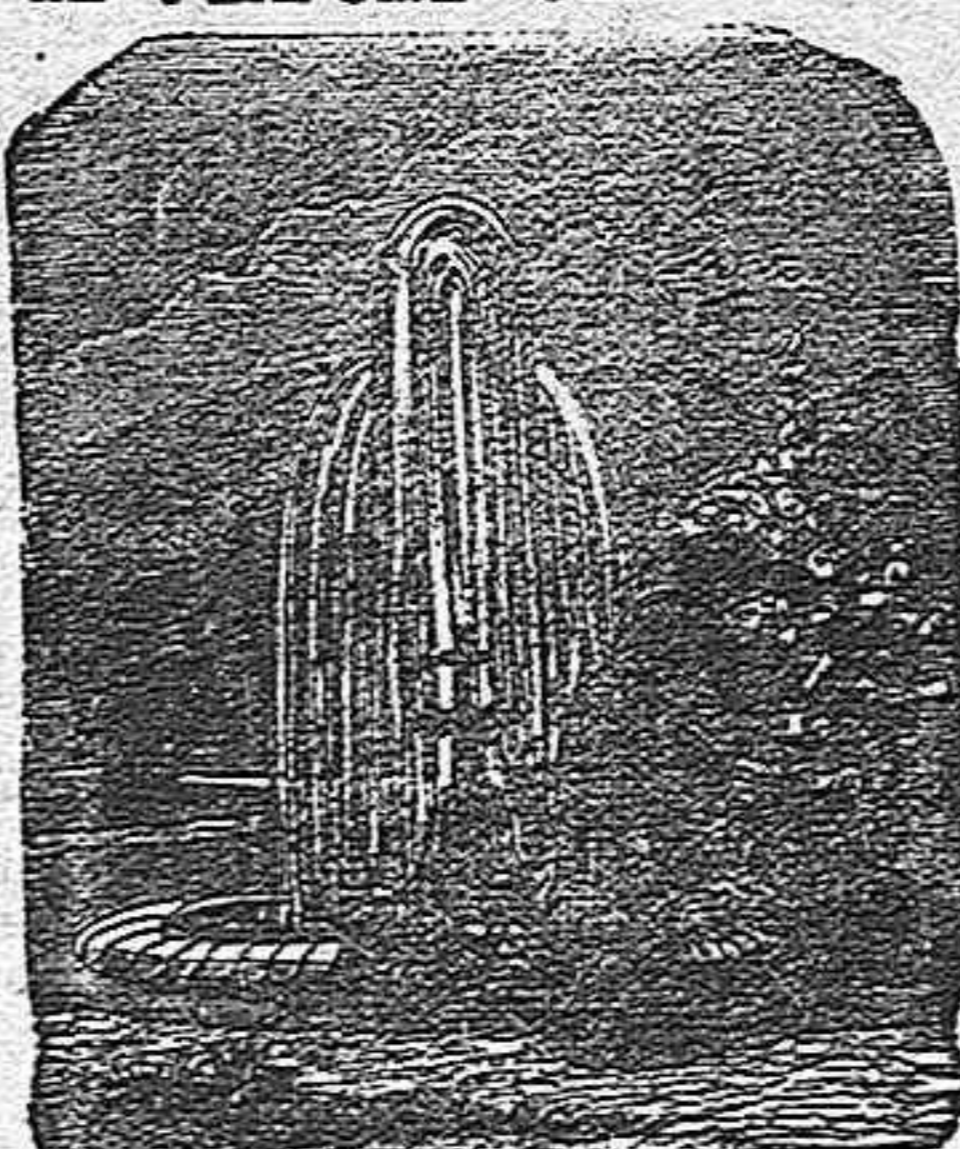
Cura la Tos y Resfriados.

Cura el Raquitismo en los Niños.

Es recetada por los médicos, es de olor y sabor agradable, de fácil digestion, y la soportan los estómagos más delicados.

De venta en todas las Boticas y Droguerías, SCOTT & BOWNE, Químicos.—N. YORK.

EL PERFUME UNIVERSAL



AGUA FLORIDA

de MURRAY y LANMAN.

La preparación mas exquisita y refrigerante que se conoce para el Toccador, el Pañuelo y el Baño.

Preparada únicamente por sus propietarios.

LANMAN y ZEMP, Nueva York.

de venta en todas las Perfumerías y Boticas.

NO MAS ENFERMEDADES DE DIENTES!

FOR MEDIO DEL Elixir Dentifrico

RR. PP. BENEDICTINOS

de la ABADIA de SOULAC (Gironde)

Prior DOM MAGUELONNE

Dos Medallas de Oro: Bruselas 1880, Londres 1884

LOS MAS EMINENTES PREMIOS

INVENTADO EN 1373 Por el Prior Pedro BOURSAUD

« El empleo cotidiano del Elixir Dentifrico de los RR. PP. Benedictinos que con dosis de algunas gotas en el agua cura y evita el caries, fortalece las encías rindiendo á los dientes un blanco perfecto.

« Es un verdadero servicio prestado á nuestros lectores señalándoles esta antigua y utilísima preparacion como el mejor curativo y único preservativo cerca las Aficiones dentarias. »

Casa establecida en 1807 **SEGUIN** Rue Huguerie, 3 BORDEAUX

Hállase en todas las buenas Perfumerías, Farmacias y Droguerías del Globo.

A por mayor: José Mátto, perfumista; por menor: Plácido Muñoz, perfumista, R. B. Carrera Guantería y perfumaria

GOUDRON GUYOT

ALQUITRAN GUYOT

Licor concentrado y dosificado

El Goudron Guyot sirve para preparar instantaneamente el agua de alquitran, mas eficaz y agradable para los estómagos delicados. El purifica la sangre, aumenta el apetito, restablece las fuerzas y es eficazísimo en todas las enfermedades de los pulmones, en los catarros de la vegiga, y en las afecciones de las mucosas.

El Goudron Guyot ha sido experimentado con gran éxito, en los principales hospitales de Francia, Bélgica y España.

Durante los grandes calores y en tiempos de epidemias, se hace con el la bebida mas higienica y preservadora. Un solo frasco sirve para preparar doce litros de la mas saludable de las bebidas.

El Goudron Guyot AUTENTICO se vende en frascos que llevan, en sus etiquetas, la firma,

escrita con tres colores:

Venta por menor en la mayor parte de las Farmacias.

FABRICACION POR MAYOR:

La casa L. FRERE et Ch. TORCHON 19, rue (calle) Jacob, en Paris

Depósito en el Puerto de Santa María: Farmacia de Pina.

Al Comercio de Ultramarinos de Andalucía.

La fabrica de mantecas finas de vacas de los Sres. Arías Hermanos, de Cortes de Fravia (Oviedo) ofrece al comercio de Andalucía mantecas finas que pueden reemplazar las extranjeras con ventaja de precio y clase. Para adquirir datos de precio y demás que se deseen dirigirse á la Mantecería de la Real Casa, calle Mayor, número 54. Se remiten muestras gratis.

PÍLDORAS Y LICOR DE LOURDES.

PURGANTE ANTI-BILIOSO Y DEPURATIVO

De acción fácil y segura, tolerado por los estómagos mas delicados.—6 reales caja ó frasco.

Panacea anti-sifilitica anti-venérea y anti-herpética.—Cura breve y radicalmente la sífilis, el venéreo y los herpes en todas sus formas y periodos.—30 reales botella.

Inyeccion Morales. Cura intaliblemente y en pocos dias, sin mas medicamentos, las blenorreas, blenorragias, y todo flujo blanco en ambos sexos.—20 reales frasco de 250 gramos.

De venta en las principales farmacias.—En Cádiz, Martinez Morales, San Francisco, 25.

DOCTOR MORALES, Carretas, 39, MADRID.